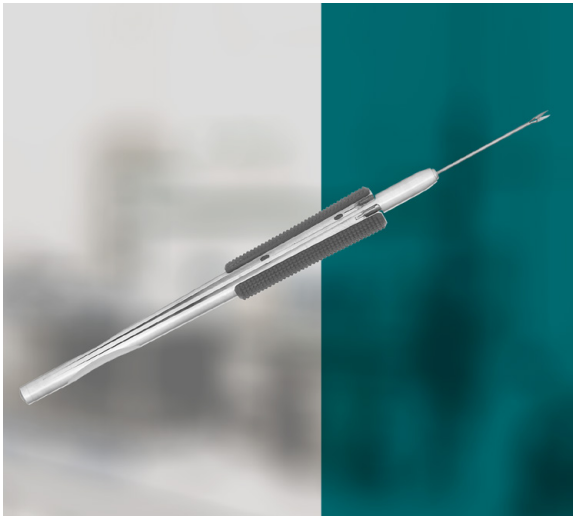
F · S · T



EN

DE

CN

ES

FR

CARE INSTRUCTIONS FOR VITRECTOMY INSTRUMENTS

FINE SCIENCE TOOLS

CLEANING INSTRUCTIONS FOR FST® ITEM NO. 15036-14

For instruments without “Luer-lock”, fill a syringe (10 cc) with distilled water and attach a fitting silicone hose.

Carefully pull the hose over the tip of the instrument and the small tube (Ø 0,9 mm), and seal at the handle.

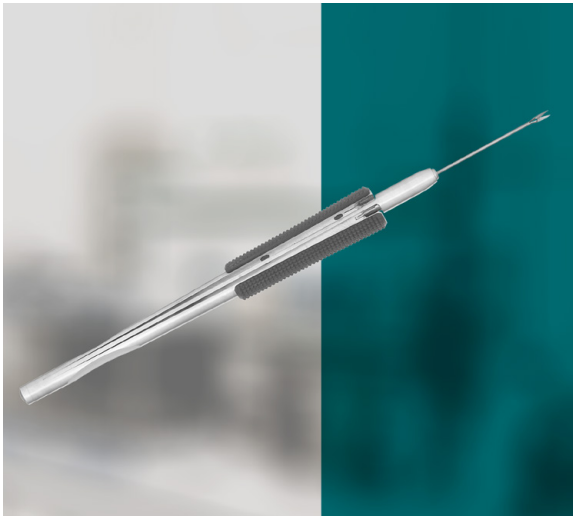
Rinse the water through the tube.

Dry the instrument by blowing air through the tube with the empty syringe.




F · S · T

F · S · T



EN

DE

CN

ES

FR

PFLEGEHINWEISE FÜR VITREKTOMIE-INSTRUMENTE

FINE SCIENCE TOOLS

REINIGUNGSHINWEISE FÜR FST® ITEM NO. 15036-14

Bei Instrumenten ohne Luer-Lock-Anschluss muss eine Spritze (10 ml) mit entmineralisiertem Wasser gefüllt und mit einem geeigneten Schlauch versehen werden.

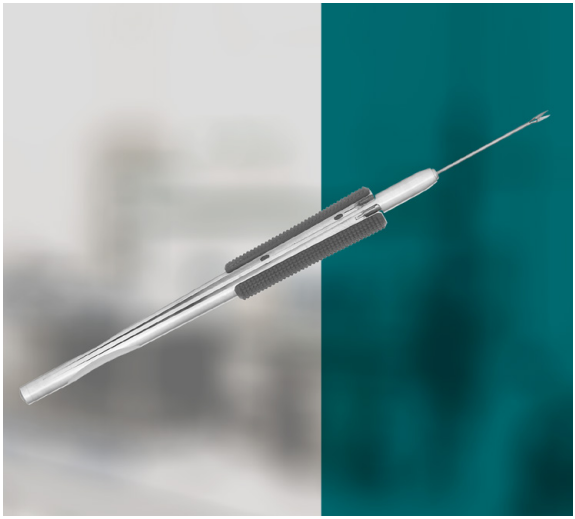
Dieser Schlauch wird vorsichtig über die Instrumentenspitze und das dünne Rohr (Ø 0,9 mm) geschoben und am Griff abgedichtet. Nun wird das gesamte Wasser durch das Rohr gespült.

Anschließend wird der ganze Vorgang ohne Wasser nur mit Luft wiederholt, um das Instrument trocken zu blasen.




F · S · T

F · S · T



EN

DE

CN

ES

FR

玻璃体切除器械保养说明

FINE SCIENCE TOOLS

FST® 产品编号 15036-14 清洁说明

对于没有“Luer-lock”的器械，请用蒸馏水将注射器 (10 cc) 注满，并连接适配的硅胶软管。

将软管小心地套在器械尖端和细导管 (Ø 0,9 mm) 上，并在手柄处密封。

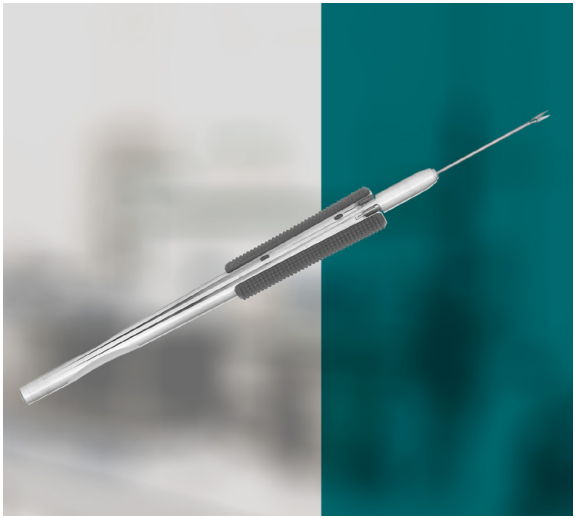
使水流经导管进行冲洗。

用空注射器向管内注入空气，将器械吹干。




F · S · T

F · S · T



EN

DE

CN

ES

FR

INSTRUCCIONES DE CUIDADO PARA LOS INSTRUMENTOS DE VITRECTOMÍA

FINE SCIENCE TOOLS

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA PARA FST® N.º DE ARTÍCULO 15036-14

En el caso de los instrumentos que no dispongan de «Luer-lock», llene una jeringa (10 cc) con agua destilada y conecte un tubo de silicona adecuado.

Coloque con cuidado el tubo flexible sobre la punta del instrumento y el tubito (Ø 0,9 mm), y asegúrelo a la empuñadura.

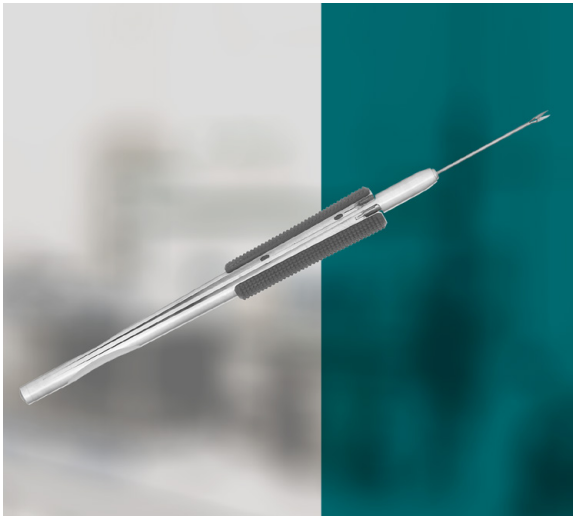
Enjuague el tubo con agua.

Seque el instrumento soplando aire a través del tubo con la jeringa vacía.




F · S · T

F · S · T



EN

DE

CN

ES

FR

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN POUR INSTRUMENTS DE VITRECTOMIE

FINE SCIENCE TOOLS

CONSEILS D'ENTRETIEN POUR FST® ITEM NO. 15036-14

Pour les instruments sans embout « Luer » , remplir une seringue (10 ml) munie d'un tuyau adapté avec de l'eau déminéralisée.

Passer le tuyau par dessus la pointe et la tige (Ø 0,9 mm) de l'instrument avec précaution et rendre étanche au niveau du manche.

Ensuite passer l'intégralité de l'eau par la tige.

Répéter ce processus plusieurs fois sans eau pour passer de l'air dans la tige afin de faire sécher l'instrument.




F · S · T